

32. उन्मीलितम् MALL. रञ्जनद्रवेणोद्भासितम् । — Vox चतुरस्र proprie significat: *quadratus* (Vide PAN.V, 4, 120.). Nostro vero loco a MALL. redditur voce अन्यूनातिरिक्त i.e. *neque nimis magnus, neque nimis parvus*, atque ROSENIUS meus consulenti mihi litteris indicat *Mitāksharae* locum (Sectio II, व्यवहार ed. Calc. minor. p.193.) ubi eadem vox occurrit, et a COLEBROOKIO (*Law of inheritance* p.290.) vertitur: *square and accurate*. Eadem igitur metaphora huius vocis sensus immutatus est, ac latinae: *quadrare* et anglicae *square*.

33. Iam poeta puellae pulchritudinem accuratius describere incipit, singulas corporis partes inde a pedibus usque ad capillos (dist.49.) perlustrans. — स्थलारविन्द idem est ac स्थलपद्म Hibiscus mutabilis.

34. MALL. hoc distichon tanquam interrogationem interpretatur: *num illa ab anseribus instructa erat?* atque addit: *quomodo enim aliter ita incedere potuisset?*

35. उत्पाद्ये MALL. पुनः सम्पाद्ये । — Hoc vult poeta: Creator multo labore, quia nullo exemplo uti potuit, puellae tibiae effinxerat; in reliquis vero membris effingendis ipsae tibiae pulchritudinis quasi exemplum praestiterunt, in quo imitando minore igitur labore opus erat. Quem sensum ut clarius exprimerem, addidi verba: *aeque parvo*.

38. Hoc distichon vix intelligi potest, nisi menti tuae informaveris puellae vestitum; qui mihi quidem sic comparatus fuisse videtur: inferior ventris pars cincta erat cingulo मेखला, ex gemmis composito, quod, frigido suo contactu calidis anni temporibus imprimis iucundum, hieme deponere solebant mulieres, ut conicere licet ex loco *Raghu.* IX, 28. Illa ventris pars, quae est inter hoc cingulum et umbilicum, circumdata erat zona panneae, नीवी । Iam vero poeta pilorum seriem, quae, a pudendis usque ad umbilicum tendens, supra hanc zonam eminebat, comparat cum splendore gemmae illius, quae in medio cingulo fixa erat.

39. *Tres plicae* illae sunt, quae corpore inclinato supra umbilicum formantur. Cf. V, 24.

41. Notum est, KÁMAM tenerrimis quibusque telis, e.g. floribus, homines impugnare. Quod igitur ille PÁRVATIS brachiis usus est ad SIVAM subigendum, inde colligitur, puellae brachia tenerrima fuisse.

43. *Communis iis erat* etc. Utrumque (guttur scilicet et margaritarum ornamentum) alterum ornabat, alteroque ornatum erat.

44. Nelumbium speciosum, पद्म seu अरविन्द, interdiu tantum flores expandit, Nymphaea esculenta vero, कुमुद, nonnisi noctu. Inde iucundissimae poetarum